

# Колхоз СЮРЕС

АВГУСТ  
5  
1938 ар  
№ 64(1035)

ВКП(б)-лэн Кез Райкомезлэн но Райисполкомлэн газетсы

Дуныз 5 коны

## ВАНЬ УБОРОЧНОЙ МАШИНОСТЫ УЖЕ КУТОНО

Районамы жег но мукет валэс юос умой-умой октыны-калтыны вуэмын. Ю няньлэн урожаез жеч.

Узыр урожаез дырыз дыр'я утылтыны кулэ. Со понна асьме районлэн бадзьимесь возможностьёсыз вань. Районамы 2 МТС-ёс. Та МТС-ёсын 74 трактор'ёс, 12 комбайн'ёс, 19 льнотеребилкаос, 19 сложной кутсаськон машинаос но мукет уборочной машинаос уно ляд'ясько. Таин чош ик колхоз'ёсын сюосын ляд'ясько аран машинаос, кутсаськон машинаос но мукет.

Юос октыны-калтыны вуэмын бере, та уборочной машинаос, уката ик аран машинаос уборочной уже кутэмын ни шуыса малпано луэ. Нош зэмзэ ке верано, уж озыи дьёл.

Уборочной машинаос туж ичез уже кутэмын. Колхоз'ёслэн уборочной машинаоссы ужаны луоз-а уз-а шуыса, эскерыса гинэ ужало но. Озыи ужало аран машинаос Ст-Сири сельсовет'ёсын, Пихтово но Ст-Сири сельсовет'ёсысь кивалтысьёсын беседовать карыса тодмо луиз, что колхоз'ёс 2-тй августэ машинаен араны кутскизы. Нош сельсовет'ёсысь ужасьёс, машинаос кбня нормаэс тырмыт'яло уг тодо. Даже Райзо но машинаослэсь ужамзэс уг тоды.

МТС-лэн машинаосынызы ю октон-калтонын ужан эшшо но урод пуктэмын на. 12 комбайн'ёс пблысь 3-тй августозь одйгез но ужаны бз кутскылы на. Тортым колхозын комбайн 2 августэ ужаны потиз. 2 но 3 августэ одйг но бз ужа, комбайн бордын ужасьёс комбайнзэс тупат'яса улызы. Чепца МТС-ысь комбайнер Васильев Николай Прокопье-

вич 2 августэ ик ужаны кутскон интые, Б-Олып колхозын „ю вож на“ шуыса комбайнзэ сылытыса возе. Та комбайн доры 3-тй августэ Чепца МТС-ысь, МТС-лэсь Директорзэ политическ ой уж'я воштысь Черепанов эш но вуылиз. Комбайнэн убирать карыны кутскон ласянь комбайнерлы совет сётон интые Черепанов номыр но лэсьтытэк кошкыз.

Падезвай колхозын 5 аран машинаоссы. Та машинаосын ваньмыныз убирать карон интые, одйг машинаен гинэ ужало. Озыи ик Ковалёво колхозын 4 машина пблысь одйг машина гинэ аранын ужа.

Ю октон-калтонлэн паленаз уборочной машинаосты та дыр'я возыны но кызы но уг луы. Кыче ке но уборочной машинаос вань, соос ваньмыз али ю октон-калтонэ кутэмын луыны кулэ.

Районысь земельной но вань партийной но советской организациослэн кивалтысьёсы одйг нуналы но часлы вунэтыны уг яра Сталин эшлэсь кыл'ёссы, куд'ёссы со вераз комбайнер'ёслэн но комбайнеркаослэн всесоюзной совещаниязы, что „Уборка—сезонной уж и со витыны уг быгаты. Октыд-калтыд ке дырыз дыр'я—утид, октон-калтонын бере кылд—келяд“. Вань октон-калтон машинаосты котькуд колхозэн, МТС-эн уже кутано.

Комбайнер'ёслы, аран машинаен арасьёслы, льнотеребилщик'ёслы, тракторист'ёслы но ю октон—калтонын мукет ужасьёслы ужан нуналэз уплотнить карыса но ужалэсь производительностьсэ вылэ жутыса ю октон-калтонэз вакчи дырын но ыштон'ёстэк быдэстон понна нюр'яськыны кулэ.

## Агитационно-массовой уж умой пуктэмын

Александрово сельсоветысь, Н-Пажман колхозын уборкаын ужась колхозник'ёс пблын агитационно-массовой уж нуон умой пуктэмын. Колхозник'ёс пблын агитационно-массовой ужез, колхозысь счетовод Наговицын Еремей Михайлович, колхозлэн председателез Бывальцев, колхозысь бригадир'ёс Белослудцев но Тихонов эш'ёс но сельсовет член Белослудцев Иган Федорович вискарятэк нуо. Соос колхозник'ёслы газетсысь выль материал'ёсты шара лядзо. Озыи ик 5-10 минут'ем шутэскон дыр'ёсы, юэз умой октон-калтон сярсы но ыштон'ёсын нюр'яськон сярсысь беседаос ортчыто.

Озыи массовой уж нуыса, ю октон-калтонын ужась колхозник'ёс но колхозницаос жеч урожаез умой утылтон понна нюр'ясько. Колхозын 28 га выльы етйны октэмын-калтэмын ни. Озыи ик куинь августозь 33 га ю аранын ни. Уборочной машинаосын арасьёс нуналы бидэ ужан нормаоссы мултэс быдэ'яло. Лобогрейка машинаен ужась машинист Белослудцев Владимир Трофимович 3-тй августэ 4 га интые 5,5 га араз, машинист Вахрушев Алексей Васильевич 4 га интые 6 га нормаэс быдэстыз. Нош Белослудцев Трофим озыи ик 4 га интые 5,25 га араз.

Колхозын ю ыштонэн нюр'яськон но умой пуктэмын. Машинаен арам бервыльсь муз'ем вылэ усем шеп'ёсты дышеткись пинал'ёс мажесэн маштаса ветло.

Александрово сельсовет-лэн председателез Миронов.

## 3 культбригада организовать каремын

ВЛКСМ-лэн Кез Райкомез, районной центрысь комсомолец'ёсын но несоюзной егит'ёсын куинь культбригада организовать кариз.

Культбригада ю октон-калтонын ужась колхозник'ёсты но колхозницаосты культурно-массовой ужен обслуживать каронын 7 августэ куткыса 20 нунал ужалоз. Каждой культбригада борды радиопередвижка но кино-передвижка юнматэмын.

## 59,2 га ю аразы ни

Дырпа сельсоветысь колхоз'ёс етйн ишконзэс быдэстызы ни. Али вань колхоз'ёс ю аранын ужало. Сельсоветын ваньзэ вераса 3 августозь 59,2 га ю аранын ни.

Иванов.

## Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн нырысетй Сессиез

Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэсь (Основной законэзлэсь)

14, 17, 27, 43, 46, 62, 65, 67 статьяоссы изменить карон но дополнить карон сярсысь

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн постановлениез

Удмуртской Автономной Советской Социалистической Республикэлэн Верховной Советэз постановить каре:

Удмуртской АССР-лэсь сь Конституциезе принять карем бере, Удмуртской АССР борды 4 выль район'ёсты присоединить каремэн валче, озыи ик СССР-лэн но РСФСР-лэн Конституциоссылэн изменениоссылэн соответствиязы, куд'ёсыз (изменениос) принять каремын СССР-лэн но РСФСР-лэн Верховной Советсылэн Первой Сессиязы, Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэсь 14, 17, 27, 43, 46, 62, 65, 67 статьяоссы тазыи изложить кароно:

14 статья. Удмуртской Автономной Советской Социалистической Республика та же район'ёслэсь состоять каре: Алнашской, Балеизинской, Бемьжской, Больше-Учинской, Вавожской, Воткинской, Глазовской, Граховской, Дебесской, Завьяловской, Зуринской, Игринской, Ижевской, Карсавайской, Каракулинской, Кезской, Киясовской, Красногорской, Кулигинской, Мало-Пургинской, Можгинской, Нылгинской, Понинской, Пудемской, Пычасской, Сарапульской, Селтинской, Старо-Зитяинской, Сюмсинской, Тылловской, Увинской, Шарканской, Юкаменской, Ярской, Якшур-Бодьинской, Ижевск но Воткинск город'ёс куд'ёсыз (город'ёс) непосредственно подчиненной луо Удмуртской АССР-лэн государственной властезлэн высшой орган'ёсызы.

Удмуртской АССР-лэсь тер-

риторизэ изменять карыны уг луы Удмуртской АССР-лэн согласиезтэк.

17 статья. СССР-лэсь но РСФСР-лэсь труд сярсысь закон'ёссыс быдэ'ямез контролировать но наблюдать карон.

27 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэз бир'е Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумзэ та же составен:

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумэзлэсь председателэзэ, солэсь кык заместителэссы, Президиумэз секретарьзэ но Президиумэз 11 член'ёссы.

43 статья. „Внутренней торговлялэн“ кыл'ёсты воштоно „торговлялэн“ кылын. „СССР-лэн Заготовка ушпум'ёс'я комитетлэсь Уполномоченнойзэ“ кыл'ёсты воштоно „СССР-лэн Заготовка ушпум'я Народной Комиссариатэзлэн Уполномоченнойзэ“ кыл'ёсын.

46 статья. Статьялэн пумаз ватсасько та же кыл'ёс: „но соослэсь быдэсземзэс эскеро“.

62 но 65 статьяоссы „Внутренней торговлялэн“ кыл'ёсты „торговлялэн“ кылын воштоно.

67 статья. Трудяшойёслэн депутат'ёссылэн Ижевской, Воткинской городской Совет'ёссылэн отдел'ёсы асьсэлэн деятельностьзы подчиняться карысько трудяшойёслэн депутат'ёссылэн соответствующий городской Советсылы но соослэн исполнительный Комитет'ёссылы но, озыи ик, непосредственно Удмуртской АССР-лэн соответствующей Народной Комиссариатэзлы.

## Японской военщина провокациос лэсьтэмысь уг дугды

Туэ, 29 июле 16 часын, Хасан озеро дорысь уйпалась-гес вырйыл дорын, кудйз понна, кызы тодмо, японской правительстве кемалась ик бьёл необоснованной претензиос пред'явить кариз вал, кык японо-манчжурской отряд'ёс советской граница вамен потызы но Хасан озеро дорысь кык километр кемьсь уйпаласьгес верам вырйылэз басытыны вырйызы. Асьме пограничной охранаен мераос кутэмен, японо-манчжур'ёс асьме территориясь ваньмыз ик сэрпалтэмын вал. Кыкпал ласянь ик бырем'ёс но раненой'ёс вань.

Москваын та сярсысь иво-

рез басытэм бере ик чик жегатскытэк Токиосысь делоослэн поверенноезлы поручить каремын японской правительстве воинциналэн та выль провокациосызы пумит решительной протест ялыны, виновной'ёсты примерно наказать карыны потребовать карыны но японской правительствеоз предупредить карыны со сярсысь, что солэн манчжур'ясь орган'ёсызлэн сыче действуюсызлэн последствуюсыз понна вань ответственностез советской правительствоз японской правительстве вылэ возлагать каре.

## Торф дасяпэз умой пуктоно

Асьме Кез районлэн бусьосаз почва горд суй но луо выл. Со почваос органической веществоосыз кулэ каро. Органической веществоосын узыр луэ торф. Торф будос'ёслы питательной вещество сэтэ но муз'емез умоятэ. Соин ик горд суй но луо выл почваосыз торфен удобрять кароно.

Асьме районын план'я 15803 кубометр торф поттыны кулэ,

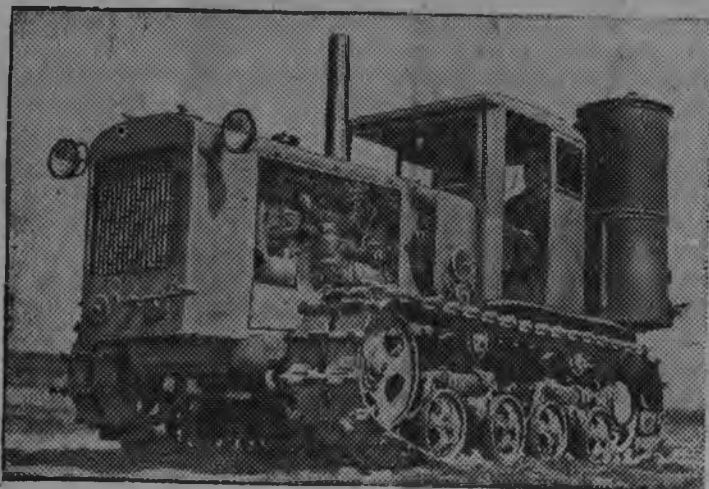
но сельсовет'ёс та уж бордын люб кутскемын на.

Торф поттон'я одйг Сыга сельсовет гинэ ужа, отын но уж уш'ямон дьёл. Торф дасянь борды Пихтово но Пинькай сельсовет'ёс бз но кутскылэ на. Вань сельсовет'ёслы торф поттон борды кужмо кутсконо но выль урожай басытон понна нюр'яськоно.

Наговицын.

## Газогенераторной трактор

НАТИ-ын (научной авто-тракторной институт) конструировать каремын ХТЗ тракторлы пуэн эстыны газогенератор. Газогенераторной трактор институтской испытаниосыз умой ортчиз.

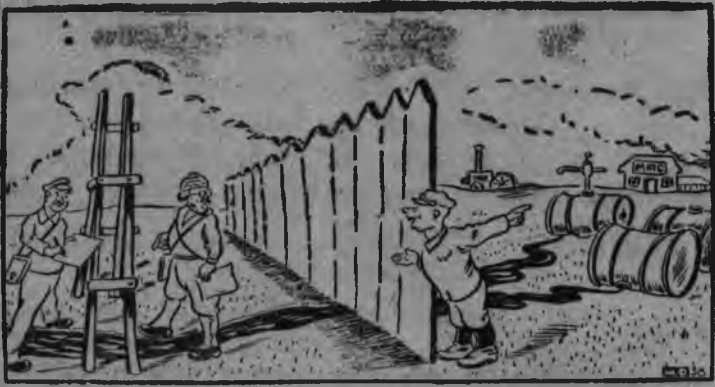


64

СУРЕД ВYЛЫН: Газогенераторной трактор ХТЗ.



Куд-ог МТС-ёсын горючее сохранил карон понна нюр'яськон б'в'л. Тараос ремонтировать карымтэ; машинаосыз заправить карон дыр'я уно горючей муз'еме кошке.



„Ты татын нефтяной вышка лэсьтыны дасяськискоды? Мар ты! Та горючей милям МТС-лэн складьсытыз бызе уг.“

### Уборкаез дасяськытэк пумитазы

Александрово сельсоветысь, Ковалево колхоз ю октон-калтонэз туж урод дасяськыса пумитаз. Соин сэрэн колхозын 3-тй август азелы 20 га етинзы ишкыса быдэ-тымтэ на.

Колхозын жегзы ваньмыз сямен араны вуэмын ни. Озы ке но машинаен аран умой-умой организовать каремын б'в'л на. Колхозлэн 3 аран машинаез. Соос п'блысь одиг-ез гинэ машина араны кутэ-мын. Кыкез машиназы сылэ. Колхозлэн косилкаез но вань. Нош сое уборкаин ужаны кутон сярись, нокин но уг сюлмаськы.

Колхозлэн председателез Ворончихина Н. ю октон-кал-

тонэз вакчи дырын быдэстон понна уг нюр'яськы. Ю октон-калтонын ужан нуналэз уплотнить карыса ужан интые, колхозлэн председателез Ворончихина 1-тй августэ колхозник'ёссэ выходной нун ал возытыз.

Колхозник'ёс п'блын агитационно-массовой уж нуон аналтэмын. Агитатор Ворончихина Юлия нокиче уж но уг нуы. Горд но с'бод пул'ёс б'в'л, борд газет уг поты.

Юос вуэмын. Тазы улыны уг яра. Ворончихина эшлы вань машинаосты уже кутыса но ужан нуналэз уплотнить карыса ю октон-калтонын ужаны кутсконо ни.

Поздеев С. П.

### Уборкалы умой дасяськызы

Стеньгурт сельсоветысь, Пикша колхоз уборкалы умой дасяськызы. Колхозлэн председателез Князев уборкалы дасяськон ласянь вылаз бад-зым ответственность усемзэ валаз. Соин ик уборка'азе умой ремонтировать карыса 4 уборочной машинаос дасяз.

Колхозлэн уборкаез дасяськыса пумитаезлэн результатэз адске ни.

Етин ишкыса быдэстэмын. Аран но азинлыко мынэ. Колхозын 5-6 мурт ударник'ёс но стахановец'ёс будизы ини.

Озы ик колхозын агитационно-массовой уж но умой пунктэмын. Колхозын кык агитатор'ёс но 5 мурт чтец'ёс. Соос колхозник'ёс но колхозницаос п'блын вискарытэк беседаос лэсьтыло.

Жигалов.

### Окгон-калтонлэн удысаз

Камыжево сельсоветысь, Падезвай колхозын туэ етин котькулэсь но умой удалтэмын. Со удалтэм етинлы вань колхозник'ёс но колхозницаос шумпото.

— Удалтэм но чылкыт етинэз ишкыны но умой—шуо колхозницаос, етин ужез колхозницаос ярато, соин ик сое качественно октыны-калтыны басыто обязательство. Туэ

колхоз етинлэсь бад'зым доход басытоз.

Нош ю окгон-калтон, колхозын урод мынэ. Аран машинаос 5, но соос п'блысь одиг-ез гинэ тупат'ямын. Со но ужаны зеч-зеч кутылэмын б'в'л на. Колхозлэн председателез уборочной машинаосты ужаны кутон ласянь одиг но уг сюлмаськы

Миронов.

### Кема-а тазы луоз на?

Кез Леспродторгысь ужас'ёс асьсэдыс гинэ вуээн снабжать каро. Складэ вуэм вуээн кинлэн мылэз потэ, соос ик тодисьяско. Чепца столовойсь кассирша Худякова М. 14-15 июле склад дорысь кошкылытэк, вуз басыса улиз. Нош отын ужась Ложкин ялан юыса улэ (13-14 июле бз но сайкалля), 13 июле Ижевскысь вуз ваизы. Сюрес вылын вуээн ящик'ёссэс распечатать кариллямзы, но со вуэз Дерендяевез кужмысь принять карытызы. К'бня сумалы отын вуз вал, к'бняез сюрес вылын тус-тас луэмын, нокин но уг чакла.

Ившин П.

### Морис Торез вылэ покушение лэсьтыны турттэм

Париж, 29 июле. „Юманите“ газет ивортэ французской коммунистической партилэн генеральной секретарезлэн 17 июле Греноблеын 15 сюрс мурт'ем митинг азын выступать карем трибунаез дорысь, турып п'блысь шедьтэм бомбаез исследовать каремлэн результатэз сярись. Бомба бад'зым разрушительной кужымен вылэм. Эксперт'ёс веразы, что если бы фашистской бандит'ёслы бомбаез пушкытыны кылдысал ке, то со взорваться карыськемез дорысеныз 15 метр радиусын сылсь калыкез ваньзэ кулонлы поразить карысал.

### Чепца МТС УБОРКАЕЗ ДАСЯСЬКЫТЭК ПУМИТАЗ

Чепца МТС уборкаез дасяськытэк пумитаз. Стеньгуртской тракторной бригадае одиг но тупат'ямтэ етин ишкон машинаез МТС ыстэм.

Соин сэрэн „ВНИИЛ-5“ етин ишкон машинаез одиг но ужатэк тупат'яно луиз. МТС-лэн тазы уборкаез пумитаезлы одиг но чиданы уг луы. Виновник'ёс азын эли ик Кез Рай-исполком ласянь чурьт ужрад'ёс кутано.

Иванов.

### Етин мулы тышкало

Стеньгурт сельсоветысь, Курвыж но Пикша колхоз'ёс етин ишконзэс быдэстызы. Та колхоз'ёс али етин мулызэс тышканы кутскизы ни.

Докучаев.

### „РККА-лы но Военно-Морской Флоты XX ар“ выставка



1. „Красной арми кужмо жугиз белой генерал'ёсты“.



2. „Красной арми кужмо жугиз кулацкой атаман'ёсты“.



3. „Красной арми кужмо жугиз японской интервент'ёсты“.

(Б. Е. Ефимовлэн карикатураосыз)

### „Колхоз сюреслэн“ сигнал'ёсыз'я

Туэ арын 14 мартэ „Милем гошто“ заголовокен Силешур колхозлэн председателез Поздеев сярись газетами материал поттэмын вал. Газетэ гожтэм факт'ёс земазы. Поздеев колхоз председателысь куштэмын шуыса Кез Райзо ивортэ.

### Советской территория вылэ японской войскоослэн вылэ провокационной вторженизы сярись

ТАСС-эн авторитетной круг'ёсысь басытэм сведениос'я, Хасан островлэн район-аз советской но японской частьёс кустын луэм столкновенилэн суредэз таке луэ.

29 июле японской отрядэн захватить карем Безымянной высотайсь уллям бере, японец'ёс советской территория вылысь Заозерной (Чанкуфын) высота п'блысь войскооссэс люказы. Соослэн лыдзы одиг дивизия ёрос вал.

31 июле уйин 3 часын японской войскоос артиллерилэн прикрытиез улсын ш'бдтэк шорысь напасть карызы советской пограничной застава вылэ. Сое Заозерной высота дорысь оттеснить карызы. Тани Чош ик японской артиллерия, советской подкрепленослэн лыктонзылы люкетыны понна, матысь высотаосты но соос с'бурти мынись проселочной сюресэз ыбылны кутскиз. Артиллерилэн юрт-тэмез'я, японской пехота советской территория вылэ ог 4 километр кеме пыриз. К'бня ке час ортыса, татчы лыктэм советской регулярной частьёс японской войскоосты советской территория вылысь выбить карызы. Кыкна палаз ик раненойёс но вием'ёс вань. Японец'ёслэн вием но раныть карем мурт'ёсы 400 муртозылы вуэ. Японец'ёсын советской территория вылэ 5 орудызы, 14 пулем'ёт'ёсы но 157 винтовкаоссы патрон-

ёсынызы валче кельтэмын. Советской сторонаын раненойёс 55 мурт, вием'ёс 13 мурт. Со сяна отбить каремын одиг советской танк но одиг орудие. Предполагаться карыське, что японец'ёс кие одиг советской летчик шедиз шуыса, кудиз разведывательной самолетысь парашютэн лэзькиз.

Японской вторженилэсь азыло но, бой мынон дыр'яно советской войскоос советско-манчжурской границаез одиг пол но нарушать бз карылэ, т'ини со соосты лишить кариз возможностьлэсь японской захватчик'ёсты котыртыны яке соослэн флангазы пырыны.

Токиоось советской поверенойлы косэмын с'ётыны японской правительстволы энергичной протест но японской правительстволэсь вни-манизэ обратить карыны японской военциналэн действительностыз грозной последствиеосыз луыны быгатонзы шоры, кудиз (японской военщина) советской территорилэсь неприкосновенностысь уважать карыны желать уг кары. Советской территорилэн границаез русско-китайской договор'ёсын установить каремын но со договор'ёс борды положить карем но Китайлэн представителёсынлэн подписёсынызы снабдить карем картаосын четко возыматэмын.

### Урожаез пожар'ёслэсь кужмо охранять кароно

Асьме колхозной бусыосын уно сельско-хозяйственной машинаос ужало бензинэн, керосинэн но мукет горючей-ёсын. Со, тылэн осторожно обращаться карыське мез куре.

Тылэн неосторожно обращаться карыськемен сэрэн, кылем арын Чурино но Б-Кез колхоз'ёсын пожар'ёс луо вал. Б-Кез колхозын кутсаськон липет сюрес дорын матэ пунктэмын вал. Ветлйсьёс тамак окурказэс куштыса липет улысь куро сутскыны кутскылиз.

Сыче опасной тылпу уж'ёсты быдтыны понна противопожарной мероприятиосыз умой быдэс'яны кулэ.

Каждой колхозын юэз тылпулэсь но мукет расхищенилэсь возымапы понна вис'яно наблюдательной вышкаосы возымаськисьёс но косоно колхозник'ёсты валэн луд'ёсты эскерыса ветлыны; каждой трактор но комбайн обеспечиваться карыськыны кулэ огнетушительёсын, лопатаосын но луээн. Кутсаськон липет'ёсты гурт доры но сюрес'ёс доры б'в'л пукгоно. Строго соблюдать кароно ю окгон-калтон дыр'я противопожарной режимлэсь правилооссэ, куд'ёсыз колхозлы быдэ лэземын.

Та правилоосты ке соблю-дать карымы, соку гинэ пожарлэсь палэнскыны быгатом.

Пожарной инспектор— Белослудцев.



СУРЕД ВЪЛЫН: Китай нылкышно, армие добровольно ностуиги кариз.

### Форпостын

Кез посёлокын начальной школаын дышеткись пинал'ёс форпостын шутэско.

10 час чукна пинал'ёс люкасько физкультзарядка ортытыны, волейболэн но п'ртэм шудон'ёсын шудыны. Со бере экскурсие Лып шурлэн возывыл'ёсаз но июлэс'ёсы ветло.

Форпостын шутэткись пинал'ёс 2 пол военной шудон ортытыны ни. 29-тй июле соос Кез Райгазетлэн типографияз экскурсие ветлйзы. Типографиясь старшой ужась Жигалов В. пинал'ёслы типографской ужез умой обя-яснить кариз.

Булдаков.

Ог вадеслы редактор интые Е. ХУДЯКОВ.

Поттись РАЙСПОЛКОМ.